

James huua ashammaléaxxiia axpíluupeesh ala kuss baawaalaátdeehcheesh hinné koók

1 “Shóotaachi?” hek James.

Ashammaléaxxiia axpíluupeesh awé kootáa kuluchísheesh díilussee “Shóotaachi?” baak. James huuash bíik. Akbaatatdía dak deéla Baxxiilaatúuash Jesus Christ ishkawáasuuash ko bii hawák. Hinné biiléen baawalaáchik.

ala chiwakáau dak bale baa éhche dak

2-3 Bakúpkaateen hinné kal élahkuuk. An baa dáhkalattuuash ii dii chilasshihtúulak dalásatchutuulak an díhkualaassuua áxpihcheihmaachik. Heem baa baalúulaahuulahtaa ii xawaáhnessaak baalíhkammaataalah.
4 Ii kootéesh an baa dáhkalattuuash ammaa díaluuash ii díhkualaassuulak háaksee al ii dii bilaxpáaktaahiluuash al ii baa élahkuuash ii an díluuash chichútdaak baa ákkuumnuulak kal ii ihée ammaa dakúuwuuleetiihmaachik.

5 Dii sapéelahtaa baa ámnaalaaxtuulak ii bale baa dasshihché ítchikaateesh Akbaatatdía kuss dakáaluulak ak baa kuxshikaásheesh koók. Ii kootéesh baa chisshíassaa íisshialitdeettaa iixaxúa díakuuwiash koók.

6 Baa dakáaluulak an baa dáhkalatchekaasuuash dak an dalásduupassaakaasuuash dak kala ko ii díaluulak koók.

Heehtaa dalásdiwaahelaaluulak huché hiisát binnaxxiché ii hawass dakkáhpak áaahkuiluash ko kan dii kala kootíohmaachik. ⁷⁻⁸Hileen bilaxpáakuum baa an díá xaxúa daásduupak daásbaahelaaluuash baa an bíawaalichissuum baa an díoo xaxúa annawíssuuk. Heem “Akbaatatdía baam bakúihmaachik.” hiliachissuulak koók.

an baatcheeshkáate dak an baatcheeshíssee dak

⁹Bakúpeem cheéshdaak háakkaashkaatahtaa Akbaatatdía an báaxxiash kalako ii baa ihkammáachiish daatdak koók. ¹⁰Heehtaa ak dahísseem Akbaatatdía ala cheéshde aahílik ii daásitchiish daachik. Ii kootéesh ii xaxúash dak baa éesh dak baaapáalikisshe haawíluash ko kala kootíohmaachik. Baa ii baa koochihtúuleetak. ¹¹Kooták. Baaptatchée áxxaashe asít tawekaaséet hinna awé áake bikkée dak baaapáalikisshe dak chóosak haawíluash ak dahíssaak baa ala kúumneettaahinnahtaa ko kala kootíohmaachik. An bilaxpáakeesh ii baa koochihtásssaiahmaachik. Ammaa hiléesh díalahkak kalakoon al akúkaa húuleettaa saáhnak ammaa isítcheesh dak ammaa íhchish déesh dak kuk it baakoon kaáohmaachik.

**an baa chúuss baáu dak an balee baa
kxawíianniahchewoo dak**

¹²Akchiwakiiam baa baalúuahaatchelak daasátcchutak baa chúuss daáhnahtaa baakoon kootáa ihkúalaassaak Akbaatatdía al íkeesh baa annawiíak koowéessaataahinnak ii al ítcheesh híihmaachik. Hilaakée an daásitche ishóochissee iisássee awé áakeen an bilaxpáakeesh uhpé hiilák an baa kulutchéesh bakáleesh baa baatcháachkaasheesh an daásitchikaasheesh koóohmaachik. Kan baa chilakkaták baa ákkuuwiik an bilaxpáakeesh kuk kal ii baa koochihták. Akbaatatdía ak íchissheesh kal ammaa díawilikkuuwiash koóuk. ¹³Baa kxawíiam díalaawialluulak “Akbaatatdía kon bii koochéehchek.” hessaataahilaalah. Akbaatatdía kuk baa al iháateesh baa ala kxawíiash kuk díassaaik. Haak bilaxpáake dasshiíssaa koochéehchewiassaak. ¹⁴Heem sapéelahtaa ala kxawíia daasiíak díalak kuk kal filaa iaxúa díak. Bilaxpáakeem baa al iháate ko dasshihtalaaták

kootáa baa ilusshítdeetdak kuk kal íilaa kxawíiwiak.

15 Heelak baa iháatdialaawialalaalakaaulak kala shíassaa baa kxawíilialaalohmaachik. Ammaa kxawíilialuuua áxpikhkaalawe aa ko ii bale shéesh ko kan díiskussaalohmaachik.

Akbaatatdía baa ala kootáhchewia

16 Bakúpawachissheen an díhkaxshileettaak díhchi kúahchessaalah. **17** An dii baa íluuak ammaa al ítchikaasuum koochihtéesh an dákuuash baatách xaxúa báakukkoko ammuússaa duúok. Báakukkoon ammaa ala kooléesh Baksáau Akbaatatdía kon díash ihkulussáalaaliiluk. Akbaatatdía iiaxuatáahileesh ala kulusshíleetak iláaxaxxeleeetak ii chihpashíhkaak kuk kal ii baa koochihták. **18** Kal íilaataahilia daasé díak al ilíia ala koottáahileesh kalako ii kaka balee bishíhchek. Awé áakeen bilaxpáakeesh shíishiaahe ahúhtaah al íkee balee bassáahkaak bíluchihihk áa baleiichiweeítcheesh biikkukkúulak hiliachik.

Al ília biikkukkák díawuulak koók.

19-20 Bakúpawachissheen hinné éhkaak kalaaxtássaalah. Bilaxpáake alataáwihaattaak daásbahtalak kuk baa tátchikaatbialak Akbaatatdía an balee baa díahcheesh díawialak alíinneetak. Heem díishouulahtaa baa an díikukkuua ko bassáahkaak díiluchihihk áa dilíiwissaalah. Baa sáapbiipdahtaa ii dalásbahtassaalah. An diláau íassiaalah. **21** Heem hinna íwahkooteesh kalako ii an dii baa ashítcheesh dak an dii ala kxawáauash dak ii díhchi kxawíikaashdaawialuuash dak xaxúa déehkaalah. Heelak cheéshdaak Akbaatatdía al ilíiitchikaashim dalásuuua awúuan dúusaush dilúttuulak kalako ii dii iléewiook.

22-24 Sapéelahtaa hinna baleiichiweeítcheesh iikukkák ala shiíosh díassaalah iiwaleihchichíkeem koon iisé kuss íkaak ítchikaattaa koon ihchichíkaak kalakoon iikussáak déelak ihch ala kootéesh kalaaxtéelak ko kala kootchichéek. Heem hinna baleiichiweeítcheesh ittákkaa díikukkussaalah. Koótduulak díhchi kúaluuk. Itchihih baa ala shéesh díassaassaa díataahilakaalah. **25** Hinna baleilíiaakaxpissaam Jesus bílussee óosh ii balee kulusták an balee bilaxpáakeesh an bihch ala hawassáawuuash ii balee baáliliik.

Bilaxpáakeem Akbaatatdía ala koottáahileesh ko kuss íkaak chilasshihchikaásak datchítdessaalak kalako ii baa sáapannia Akbaatatdía kuk baa áatchinnaachihcheihmaachik.

26 Kal ílila sapéelaht “Bii akchiwakíik.” hewialak kootáa déeshe díuxaashbialak baaleetdak baa al ilfiwishdatchilak báheelia ihchi kúak. Ala chiwakíia awuúleetak. **27** Baksáau Akbaatatdía ishóocheen an dáchiwakaush baa hoowikáattaak koottáahilihcheesh hinné koók. Akbiassheesh dak baaaksáaleetkaateesh dak an dahúua an baalilísuuash al alákaalakuuash díaalal. Hinna awé áakeen baa ala kxawíia ii bilaxpáake ihchi baa ashíttuuash diiluk kooxiíssaalah.

Bilaxpáake xaxúa bach íkuxxaawahchewiilush daachik.

2 Bakúpkaateen Baxxiilaatíuash Jesus Christ an baatcháachim ak kalátchekaasheesh duulak bilaxpáake bach íkuxxaalahkuulak koók. **2** Bachéem dahíssaalak ischássasshe úuwatshiinniak ihkulutchíwaatchaachiiak annáhchiwakaauasheesh biléelihuulak haak bacheé ihéem cheeshdák is baaaxúassee xeexawáak kúh biléennak shóotduuk héé? **3** Hinna hawátam ihkulutchikaásheesh dahchikittaáhak kuss hilásheeluulak “Huúh. Hinna balealawáache ítchik. Ko koolfiah.” daak díikussaak hinna bacheé hawáteesh kuk kuss hilásheeluulak “Díilaa éehkoon díluu xuh ammaa al ámnaatbialaalaak huuák aláasho bachanmishéen awáachih.” héé? **4** Kan bale alataawíssaam díalaak. Dakúpe dak diilaxúoo dak díhchi bach íkuxxaahchessaak hám ittáak hám kootássaak diliatuuk. Koótdulak bale iláaum páttuuash ii baa iháatduuash ko ii baa dáhchilasshiituuk. **5** Diikukkáhaalah bakúpawachissheen. Akbaakalátcheleete héeluuan bilaxpáakuum baatcheeshkáatahkuulahtaa Akbaatatdía kon kalátchekaashihkaak anmaahawasséesh an baaláhkawishihcheihmaachik. Ak íchisheesh xaxúa kuss al ihchi baa ímmitee kootáakuuwiam élahuuk. **6** Heehtaa baa baatcheeshkáateesh díilaa batchooléelahkaak dilúpiak xawíluuk. Baa baatcheeshíssee ko sápdahkuuk. Deéla ittákkaa ii dii baa hilaatíuk. Hileen baa baatcheeshíssee akbaachilasshíhche ishóotuua ak dii aaliósh koóum kúh élahchetaahluuk. **7** Deéla hinné élahchekaasuuk. Jesus Christ

ak dii eé dáashe ítcheesh ii dii xíassaalituuash ko bilaxpáake
kuk ak baaík shiío sheehilák ak ii ilíikxawiikaassaak
dáasheehtaa ii al ilíwiisuuk.

⁸ Deéla Baawaalaátbaaxpéesh awúuan bale baa íkuchkeesh
ala shiío “An díhch aláchissheesh aláxpiilaasshiia
kúh kootáakuuh.” huuash dáhkalattaak díaluulak kal
annámnuuk. ⁹ Heehtaa baa dahísseesh kuk díalaatitchilaak
baa batcheeshkáateesh kuk koótdaassuulak kan baa
kxawíiannalaak Akbaatatdía al ilíiash hilíinnaak díalaassuum
Baleilíiaakaxpisseeesh an baalaátuuash ii xíassaak. ¹⁰ Kooták.
Dii sapéelahtaa Baleilíiaakaxpisseeesh xaxúa díalaalahtaa
Akbaatatdía ammaa íkuchkeesh hawátkaatdahtaa “Hinné kuk
alíatdeetak díawaassaawiik.” diliatak dilússhishheesh kuk kala
koochihtáa dilússhishdak ko íkuxxak. ¹¹ Kooták. Akbaatatdía
koóm hilásheesh buh. “Bach kataalíssaalah.” haak kúh
“Bilitchilappeéssaalah.” hek. Bat dáhkatdaalissuulahtaa
bilaxpáakeem dáappiolak hinna Baleilíiaakaxpissee kan
dilússhisuuk. ¹²⁻¹³ Shóon Akbaatatdía baa chilasshihchilák
hileen ak baa chilaschíleeteesh kúh chilaschíssaataahilak
sheekaalíihmaachik. Heehtaa ak baa chilaschéesh kuk ammaa
chiláauleetak. Heem díiluhkan Jesus Christ ammaa íkuchkam
is bilaxpáake bilikkúuash baa ala kxawíianniawuuash koon
ii balee kuluschéesh balee an díahche ii díawaawiawuuash
chichéhkaakaalah. Ko ii dii chilasshihchíohmaachik. Heem
baatách xaxúa an diláaush dak an daxátaush dak ítchiluulak
koók.

An baa kaláttuum an baa hínneeteesh shéek.

¹⁴ Bakúpkaateen hawáteem “Bik baa bahkalátchek.”
helitdeletaak kootáa baa ítcheewiassaalak kuk ko bale
baa kalátche ii ilíssaaiahmaachik. ¹⁵ Deéla dakúpeem
baaaxúassee xawáak ammaa an duusaátdeetdak ¹⁶ kootáa
dii héeluuan kuss hilásheelak “Dáah. Itche dahkúh. Hilísh
dii baa áatchilak dii tawéekaatak dís óossheewishiih.” helak
shóohtaa ítchik héé? baa ala kíuweesh dákussuulak kuk an
dáhkuxsuuleetak. ¹⁷ Heem bale baa kalátcheesh kuttát díalaak
baa dáhkuxshissuulak baa hámneetak.

¹⁸ Deéla sapéelahtaa díss hilásheeihmaachik. “Bale
baa kalátcheesh díalaak. Heehtaa bik bale baa kuxhéesh

díawaak. Diah “Baa bahkalátchek.” dee bii óowiiyah. Bii íkaalahchewialaalak anneéleetak. Heehtaa ammaa díaweesh ii an baa bahkalátcheesh dii íkaawahchewiik.” 19 Haak Akbaatatdía hawátkateetsh kuk dáhkalatchek. Kootdák ítchik. Baleiláaxxawiia koóuhtaa kúh kaláttuum chiláau ii tannaakaáuk. 20 Baa dáhkalatche kuttátdak baa dáhkuxshissaalak baa hámneetak. Baa éhcheleetaa íwak díss xíassaakaashbaalak diliachi? Kootdák hinné díikukkuh. 21 Bas baaxaalíoo akúkussahke Abraham huua Akbaatatdía al ilíia ko díam dáakbacheesh Isaac aaléela kan dappeewíak Akbaatatdía kuuwíak buh. An baa kalátchekaashe kal ii xíassaak. Akbaatatdía ammaa díahcheesh díawiash kalako ii ihchikitchéek huuk. 22 Heem kal alákuu? An baa kalátcheesh dak ala xachíiash dak an baa hiléesh xaxúa díam an baa kalátcheesh koochihté kal ii xíassaak. 23 Heem kal ii íwahkoocheesh kalakoon Baawaalaáchim Baaxpéesh ammaa ala shíosh Abraham Akbaatatdía kalátchekaashdassheen Akbaatatdía hilásheek. “Hinna Abraham bilaxpáaktaahilik.” hek. Deéla ii iláaut “Akbaatatdía iilápaaacheesh koók.” heiluk. 24 Heem alákuu? Bilaxpáakeem an baa kalátche dak an baa hiléesh bach áappaa xachíihchelak kala koók. Akbaatatdía al íkee ii ak ihchikitchéek. Kal ii ilúuash bale baa kalátcheesh kuttáchissaak. 25 Kúh bíam akihchiiwaalútcheesh Rehab huuash koóhtaa Akbaatatdía kulustakuúhcheesh kúh ii baa xíassaak. Ii ilíhkaakuuash an baa kalátcheesh kuttách ii díassaak. Ala xachíiash áappeem ii kootéesh koók. Jewish ak chíitduum aaxuakuuák kuxsák iháahtaa kaláahchek buh. Kalako ii ihchikitchéek huuk. 26 Heem baa bahkaláttuulahtaa baa bahkuxshíssuulak balee baa hámneetak. Balee axúa kuk it koónnahtaa baláhuua haamnák baasúulak ko kala koottáahilik.

An baláau al ii baa kxawíianniawuua hawák.

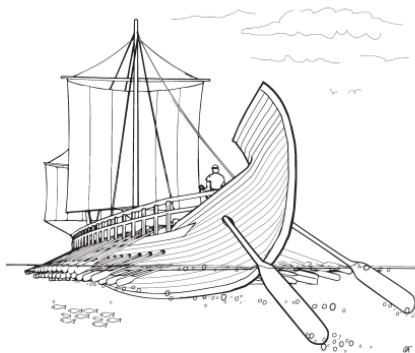
3 Bakúpkaateen dii kooshtakáate kuttách ak baa baachimmíhchelewialaaliilush daachik.

Kuk kal élahkuuhtaa kala chii sheewáawiik. Ak baa baachimmíhcheesh ak baa baáliliash Akbaatatdía an balee chilasshihchéesh biiluk baaluukaassaáhihmáachik. Heehtaa bilaxpáake hawéeseesh kuk kootássaaohmaachik.

² Bilaxpáakeem déeshe dúuxaasak al ilíiash ii baa iáxxohchessaalak bilaxpáaktaahilim ii kooták. Haak an bilaxpáakeesh dak axúa kootáa dak baatách ii ihch íasseewialak kooták. Heehtaa biixaxúa baa iháate ahníawaailuk buh. ³Hinné élahkuuk. Iichífile íaxchuuwate kussáawuut kukkan an déewahchewiawuua balasanníawuua díawaailuk. ⁴Hinné kúh dasshihtáalah. Báashee isáatkaasuuhtaahaa huché hiisáat kal ii dée koók. Heehtaa iichilateé iakaáshkaatahtaa ak chilakéesh shóoss déehchewiat kooták.

⁵ Deéla balee déeshe kúh kala kootúuk. Balee axúa ala kuss dakoóshia iakaáshkaatahtaa ii balíiwaatchaatbaailuk.

Haak hinné dasshihtáalah. Biláaxahche iakaáshkaatahtaa ii alápeet baatcháachiiluk. ⁶Balee déeshe kúh bilée ko kala kooták. Ammaa ala sheewúuash ii batshúawewiawuulak kootíihmaachik. Hileen balee déeshe ii baa kxawíikaashbaak ii baa haawítáahinmaailuash Bilée Isée al aláxiia ko kala kooták. Balee déeshe ii balee baa kxawíikaasshehchewialak kooták. ⁷Hinna awé áakeen baaaxuawishí dak dakáaka dak íaxassaa dak binmuunmaakoolá dak shífishiaahe xaxúa bilaxpáake dúttak ilísshitchiiak baaliíttammewioolak kootúuk. Haak kala kootúuwishik. ⁸Heehtaa dífishoolahtaa daléeshe xachíissaassaak batshúak dís dáatdaawialaalaak ilísshitchilaawialaalaak baaliíttamnaawialaalaak baaleetíihmaachik. Kooták. Balee déeshe cheétiiluskoo ílutchikak ii baa saáhiiluk. ⁹⁻¹⁰Bakúpkaateen hinné balee íia koon an baláaush al iikuschéesh hawátkaatak. Akbaatatdía kusséesh ii “Ahóoh.” baak kúh ii baa sheewaakaalúuk. Kooták. Balee déeshe ii Baxxiilaatúum Baksáau Akbaatatdía kóosh dáashe báaxxiwaak



James 3.4

kusséesh “Ahóoh.” baailuk. Kootáa hileen bilaxpáake ii sheewaakaalúukoolak íwahkootbaailuk. Akbaatadía bilaxpáakeesh díak ihch ala kootéesh kootúulak hiliachik. Bakúpeen hilátbaassaataahnmiilush daachik. ¹¹ Deéla biléem ítchikaatdak haak bilé xóoseem bach áappaa bahée hawáteem koon poopshiiáatak iikuschíssaaiahmaachik. ¹² Ikaak bakúpkaateen buluhpashipítkaate (olives) balapáale ihéem koon apáalissaiahmaachik. Haak buluxpéem kúh daxpitcheeishtásshe koon apáanmioolak baaleetihmaachik. Bilixóoseem dilúttak baawiish ítchilak diliatuulak ko kala koottáahilik.

báakukkoon baa ala koottáahile

¹³ Dii héeluua hám ak baa daasaxchiikaasáak ak baa dasshihché sapéelak kal ii élahkuuash hinnéek. An bilaxpáakeesh ala xachíiash al ítchiiio ii xíassaahchek. Cheéshdaak baa kuksák baa daásdeeak baa al éhcheesh ii baa baálilaauk. ¹⁴ Heehtaa baa aliáhaahikaasuulak dílila dalásalakoottaahileeesh ko díalaawialaalakaaulak baa deétalachissuulak “Bik baa éwahchek.” hessaak ii dilíwaaialeetassaak díhch iiláxiassaalah. Koótduulak ak cheéshdessaaii dii biíssuuk. ¹⁵ Bale baa dasshihché íwahkooteesh Akbaatadía baaláhkassaak. Ak baa dasshihché kooté hinna awé áakeen ammaa ala kootéesh baa al iháattuuash ala kootúuash koóuk. Chíisbishe an baa hiléesh koóuk. ¹⁶ Bilaxpáake baa iáhaahak baa ishóoche ko dáak baa eétichissheesh bach ilíitaak bat balúookoolak baa ala kxawíianniookoolak hilíatuuash ii baa ítchiliooleetak. Kooták. Baa an baawachílappee dak baa ala kxawíia dak baa al iháate dak xaxúa shíshiahe koolák. ¹⁷ Heehtaa hinna bale baa dasshihchím báakukko koon bílluss húuhcheesh kuttách ii díawuulak koochihk balee hoowikáatak balee baa ashítdeetak baa balásdeeak baannátchiiwessaak baa baláschiaxxapak balee chitchíssheetak éehkoon baam ii iláaulak xaxúa biikukkák al ítcheesh ko díawaawakuuk. Baa balásdeeak bilaxpáakeesh xaxúa bahkuksák éehkoon bilaxpáakhawatkaatdak kuttát sápbahchessaak baa ala kootéesh ko díawaak baa annámmuuk. ¹⁸ Ak baa daáschiaxxape an baa kuksúua bilaxpáake íkuulak kal ii

ammaa hilúum ítcheesh áxpihkaalawiohmaachik. Kootáa baa annawéewiaohmaachik.

Akbaatatdía díhchi kuuáalah.

4 Hileen ammaa iháatumum ítchilaawialaailuhtaa kootáa dalásbahtak baa annawísseesh ko díalaalissuuk. Iwak ii dii héeluuash bale bat balúuash hámmisak bale bach ilíichewisuuk. Kúmmaam baa kxawíia an díalaawialee ii dii baluúolak ko kala kooták. ²Deéla ammaa deewiáluuash baaleetam kan baam daappiáhmialaak haak baa alóolituulak kalakoon ii baa alaachiahéewialaalom baaleetam kan díin bach kussáaush bach ilíitdaalaakaak bat dáawaluaalahkak íwahkootduuk. Akbaatatdía kuss baa dakáalissuum hileen ammaa deewiáluuash baaleetiihmaachik. ³Deéla baa dakáaluulahtaa dákussuuk. Ii kootéesh dákkuulak báheelia baa baaleete dak díinnaxuoo baa an disítchiluua dak ko ii díalaak kootáa baa ihée aláxpak ii díalaasssaalohmaachim ko ii dákussuuk. ⁴“Akbaatatdía awáchisshik.” duuhtaa bíoom bach kataalíluash ko kan dii kala kootúuk. Kootáa awé áakeen ammaa ala kooléesh dak Akbaatatdía dak dúupta bach kuxxáalahchewialuulak aláchisshiwiuluulak baaleetiihmaachim élahchekaasuuk. Eehkoon hawáteem ílala daasé díak awé áakeen ammaa ala kooléesh dak bilaxpáakbatshua dak ko bassáahchelak kuk Akbaatatdía kal is koochiíak. ⁵Akbaatatdía al ilíia an baalaátuuua hilíashiíok. “Akbaatatdía baleiláaxam balee axúasseesh kooíiash ii íasseek.” huuk. Hinna al ilíia koottáahilik. Iisalakusseé élahchekaashik. Heem íwahkooteesh kan baa hámneetdahkuu? ⁶Heehtaa balee baa anníhiissaht Akbaatatdía baa al ítcheesh kuk balee ishóocheeta ilúxalaa dúushiiash baatchaatáak áxpihkaalawik. Ko ii Baawaalaáchim Baaxpéesh hilíashiíok.

“Bilaxpáakuum baatcháatdewioosh kuk

Akbaatatdía isítchissaak iichúulaalaachik.

Hawátuum ak cheéshdeesh ko íkaakuuk.”

⁷Heem cheéshdaak Akbaatatdía dalásuuash kuuák ammaa dii díahcheesh díaalal. Heelak ak baa kxawíiash Chíisbishe iichúuluulak dii íhchish kaláaihmaachik. ⁸Akbaatatdía díhchi kooxiáalah. Heelak íh dii koosáhtakaattaalakuohmaachik. Heelak ak baa kxawíiannialeesh dístuua íisshiwak kan

baa kxawíiliassaalah. Haak dalásuuua hoowikáattaalah. Awé áake ammaa ala kooléesh dasshihtakaássaalah. Kan daláshawattaalah. ⁹Deéla baa ala kxawiíannialuuash ii daásxawaak chíaxak díshtamnuuash húuhkaalah. Kaássaa chíaxaalah. Dalásitchissaa baalíhkammaachissaa dalásxawiikaasaalah. ¹⁰Iwahkootaak Baxxiilaatúuash ishóocheen ala cheéshdaak díhch awáxiakaalah. Heelak íilaalahtaa dii báaxxiiaohmaachim an dii íkuua dii baatcháachiohmaachik.

Bat chilasshihchíssaalah.

¹¹Ikaak bakúpkaaateen bat al ilíiwisak bat chilasshihchíssaalah. Haak ak íwahkoocheesh kúh baleilfíaaakaxpissee kala ko baa aahiiák baa ala shéesh iichúulek. Baleilfíaaakaxpisseesh dáhchilasshihtuulak kal áatche baa díalaak ii díalaassuuk. ¹²Heeht Akbaatatdía baleilfíaaakaxpisseesh ak bilikkúuash ii ak balee chilasshihchéesh kuttáchkaataak. Deéla balee ilée xuh bilée isée balee héelass shítduk ak daasanníaliash kuttáchik. Heehtaa diiluk dakúpuua an dáhchilasshihtúua dii baaláhkassuuk.

Chilaákshilak an baa díawaawiawuua ii balíwiwaialeetassuulak koók.

¹³“Kuhée” ak hilásheesh “Hinna baapé koó xuh chilaákshilak awaasúualahoom biíak koon bakaáu báalaahawataatbaawuuk. Koon baa ii baa awíaschilak bálee ahóom díawaawiawuuk.” duuk. ¹⁴Ikaak chilaákshilak an dii bilaxpáakuua shóotbialak kootáa dáalaaxtataahiluuk. Sáapa? an dii bilaxpáakuua. Eehkoon awashiíam huuáhak shíassaa haawaáhiiluash ko kala koottáahilik. ¹⁵Baaleettaa hilásheelaaliilush daachik. “Akbaatatdía daasalakooté kootdák koottannák it balee bilaxpaakéelak kala hilaa baa díawaawohmaachik.” daaliilush daachik. ¹⁶Koótdaaliiilush daachihtaa baaleettaa dalásduupassaa baa díkuchkak “Bii baatcháachik.” daak dilíiwaisaaluuk. Al ihch iiláxiia kootéesh kxawíik. ¹⁷Heem bilaxpáakeem baa annawéeish daatdak éhkaak kootáa it díassaaalak kuk kan baa kxawíihilik.

bilaxpáakdahissee

5 Bilaxpáakdahissee bii díikukkaalah. Díiwaahak dilísaahaalah. Kala shíassaa dalásuua xawíikaashiohmaachik. ²Baa al ii dii dahíssuuash haaták haawíihmaachik. Baalaxuásseeom ítchikissheesh baapúxté kúh duushíohmaachik. ³Dís úuwatshiile dak dís úuwatchia dak kala kootáa íschewisak kaáuk. Kootáa kan duusaachík. Akbaatatdía dii chilasshihchilák ko an duusaachéesh íkaalak ii dii eéssaaohmaachik. Hinna an duusaachéesh bilée ko kala kootám daxúoo ii aláxaak ii dii baa haawáahheeohmaachik. Baapiiháake kala hiatáahilihtaa it an baa daáu ahkaásheesh áxpilahkuuk. ⁴Kooták. Dís datsáau ak koon baa hilúum íiwishdialaaliilush daatahtaa it íiwishdialaassuuk. Díikukkaalah. Is baa íiwishdialaassuum ilísaahaak dii baa aaliíolak ko kala kooták. Kooták. Ak baa hiléesh baa bakáaaattuuash Baxxiilaatúuash Akbaatatdía baatách xaxúa hawasséesh kal iikukkák bakálee dii díaoohmaachik. ⁵Hinna awé áakeen an dii bilaxpáakuuash daásittak baatách ii akítchiluuk. An díalaawialuuat díailuk. Bishéechiile éehkoon baa duúshitchiiak ilápkaasak kaálot dappiáhiiluash ko kan dii kala kootíohmaachik. ⁶Deéla hawátuum baa aalaliíosh alattúuleetak ammaa iháatdiooleetak dii iichúulessuuk. Kootáa dii ditcheeshéessuuahhtaa sheelakáalak dáappiaahak baa hámneetdahkuuk.

Dalásatchutak baa iiwaachíssaassaalah.

⁷Bakúpkaateen diiluk íwahkootdaassuuk. Dalásuuash chichúchihkaak baa óolak kaáu aa Baxxiilaatúuash chisshíihmaachik. Ikaak akbaaawuússeesh koóum basáan xaleé dak bíawakussaan xaleé dak óolak daasátcuchiiluk. Koottalát kan baatách óosak ammaa awuússiiosh kúh kal alakuhké kan diíak íttuuk. ⁸Díiluh dalásuuash chichúchihkaak dalásatchutaalah. Dúhppeelessaak baakoon káalah. Baxxiilaatúuash baapalachisshíwiash kal áhtakaatak. ⁹Bakúpkaateen bat baaík shiiáhissaalah. Koótdulak Akbaatatdía ii dii chilasshihchíohmaachik. Díikukkaalah. Akbaachilasshihchéesh kan balee hiatáahilim eek bilía koon iluuák daatdák ko kala kooták. ¹⁰Bakúpkaateen

hileen Akbaatatdía ammaaihchiláakuuhcheesh ala xatáau dasshihtáalah. Dáashe dáasaasaaattuum baaík ii baailísahuhta kootáa daasátchuchihkuuash ko ii baa xíassaak. Díiluh ko kootáalah.¹¹ Akbaatatdía is bilaxpáake ahóom éehkoon baatách ii baailísak áahkuuhtaa baakoon dasshihchísseetak kaáuk. Ii an basshihtúuash hilíatuut “Baa áatchilakaailuk.” baailuk. Ikaak Job huuash díikukkuwisuuk. Baa chúuss dée baatcháachihtaa daasátchuchim Akbaatatdía daasé ítchikaassaakuuk. Heem Akbaatatdía an baa íchisheesh dak an baa daásdeekaasheesh dak ko ii xíassaakaasshek. Ko koótdewialuulak kala koók.

al ihchi baa ímmitee

¹² Kal íwahkootak bakúpkaateen dííkukkukchiialah. Kala hinnéek. Eehkoon “Eeh.” daahuulak díáalah. Haak kúh “Baaleetak.” daahuulak díassaalah. Bilaxpáaktaahinnaalah. Kala shóotdaa shóotdahtaa ammaa sheelíuash awé dak Baaiiwaakoochihtéesh dak baa ihée sáapdahtaa kusséesh ii díhchi baa ímmitiiaahkussaalah. Koótduulak Akbaatatdía kon dii eéssaaohmaachik.

Akbaatatdía an bahchiwakáau iikukkuk.

¹³ Deéla dii héeluua hám baalilísuulak dáhchiwakaaulak koók. Haak dii héeluua hám dalásittuulak chiwakáauwalaxak Akbaatatdía dásashe báaxxiiaalah.¹⁴ Haak hawáteem baakuhpaalák akchiwakíialaxuahcheesh is akchiwakáaum baaisáateesh iláak ihchi chiwakáakuuhkaak taláawaaxpeesh ihch ii diákuuhkaak Baxxiilaatúuash dásashe dáasaashihchelak koók.¹⁵ Baxxiilaatúuash ammaa kaalúuash díawiash kaláttaak daasúua díakaasuulak ak baakuhpéesh isaannéesh óochiahmaachik. Haak baa kxawíiannialak kúh Baxxiilaatúuash kalaaxtakuúihmaachik.¹⁶ Hinna íwahkooteesh kalako ii baa ala kxawíiannialuuash bat chiwaáahkak bat chiwakáakuuaalah. Heelak an baalilísuuash ii óochiaohmaachik.

Bilaxpáaktaahile ala chiwakáauush baatcháatak ii baa kootkaáshe koóuk.

¹⁷ Hinné dasshihtáalah. Elijah huuash an bilaxpáakeesh an balee ala kootéesh kúh ko kala kooták. Heehtaa

chiwakíikaasak “Akbaatatdíakaataa xalaáhchessaah.” hek. Kalako ii aa báalee ii shoopé chússeesh xalaáleetak buh. 18 Deéla kala chii chiwakáak xalaakaalím xaleé baatcháatak awé baa apáaleesh íttak íwahkootak. Heem díiluh dalásuua díalaakaasak Akbaatatdía kuss baam dakáaluulak díalakuohmaachik.

dakúpe al ii ihchichéhchehkuuash

19 Bakúpkaateen hawáteem baa ala koottáahileesh píisshe déessaa iháass déelak dii héeluuan hawáteem dáak aachishšílak 20 hinné éhkaalah. Hawáteem hinna ak baa kxawíihilim koowéehkaak aachishšílak Bilée Isée koon kulustakuúihmaachik. Heem hinna ammaa iléesh ammaa ala kxawíihile ahkaásheesh kalaaxtakuúohmaachik.